Tämä asiakirja on ainoastaan dokumentointitarkoituksiin. Toimielimet eivät vastaa sen sisällöstä.

►**B**

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 29 päivänä toukokuuta 1998,

eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista ja eläinlääkärintodistuksista tuoreen lihan tuonnissa eräistä Euroopan maista

(tiedoksiannettu numerolla K(1998) 1445)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(98/371/EY)

(EYVL L 170, 16.6.1998, s. 16)

Muutettu:

		virallinen lehti		
		N:o	sivu	päivämäärä
►**M1**	Komission päätös 98/546/EY, tehty 22 päivänä heinäkuuta 1998	L 260	15	23.9.1998
►**M2**	Komission päätös 1999/538/EY, tehty 26 päivänä heinäkuuta 1999	L 207	21	6.8.1999
►**M3**	Komission päätös 2000/19/EY, tehty 9 päivänä joulukuuta 1999	L 6	58	11.1.2000
►**M4**	Komission päätös 2001/774/EY, tehty 7 päivänä marraskuuta 2001	L 291	48	8.11.2001
►**M5**	Komission päätös 2001/849/EY, tehty 30 päivänä marraskuuta 2001	L 315	71	1.12.2001
►**M6**	Komission päätös 2002/7/EY, tehty 28 päivänä joulukuuta 2001	L 3	50	5.1.2002
►**M7**	Komission päätös 2002/940/EY, tehty 27 päivänä marraskuuta 2002	L 325	40	30.11.2002

▼B

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 29 päivänä toukokuuta 1998,

eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista ja eläinlääkärintodistuksista tuoreen lihan tuonnissa eräistä Euroopan maista

(tiedoksiannettu numerolla K(1998) 1445)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(98/371/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon terveyttä ja eläinten terveyttä koskevista ongelmista nautaeläinten, sikojen, lampaiden ja vuohien sekä tuoreen lihan tai lihavalmisteiden tuonnissa kolmansista maista 12 päivänä joulukuuta 1972 annetun direktiivin 72/462/ETY ([1]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 97/79/EY ([2]), ja erityisesti sen 14, 15 ja 16 artiklan,

sekä katsoo, että

eläinten terveyttä koskevat vaatimukset ja eläinlääkärintodistukset tuoreen lihan tuonnissa entisestä Jugoslavian tasavallasta Makedoniasta, Unkarista, Puolasta, Romaniasta, Bulgariasta, Sloveniasta, Kroatiasta, Tšekin tasavallasta, Slovakian tasavallasta ja Jugoslavian liittotasavallasta on vahvistettu komission päätöksissä 81/547/ETY ([3]), 82/8/ETY ([4]), 82/9/ETY ([5]), 82/132/ETY ([6]), 92/222/ETY ([7]), 92/377/ETY ([8]), 92/390/ETY ([9]), 94/845/EY ([10]), 94/846/EY ([11]) ja 97/737/EY ([12]),

komission päätöksessä 89/197/ETY ([13]) tuoreen lihan tuontia Albaniasta ei sallita,

eläinten terveyttä koskevia vaatimuksia ja eläinlääkärintodistuksia ei ole vielä vahvistettu Valko-Venäjän, Bosnian ja Herzegovinan, Viron, Latvian, Liettuan ja Venäjän osalta; tämän vuoksi on aiheellista määritellä sallittavat tuotteet ja vaadittavat terveyttä koskevat vaatimukset,

sisämarkkinoiden vuoksi yhteisön sisäistä kauppaa varten on vahvistettu lukuisia terveyttä koskevia toimenpiteitä; tämän tavoitteen toteutuminen edellyttää samanaikaisesti eläinten terveyttä koskevien vaatimusten mukauttamista tuoreen lihan tuonnissa kolmansista maista, erityisesti eräistä Euroopan maista,

tässä mukautuksessa on otettava huomioon kyseisten Euroopan maiden erilainen epidemiologinen tilanne, myös niiden alueiden eri osissa; koska näiden eri maiden eri osissa myös samankaltaisia terveystilanteita, on tarpeen ottaa tämä huomioon laadittaessa uutta terveystakeita koskevaa järjestelmää,

tämän vuoksi on aiheellista laatia erilaisia terveystodistuksia tuoreen lihan tuonnissa näiden maiden tai maiden osien eri luokituksen mukaisesti,

yhteisön lainsäädännön selventämiseksi ja yksinkertaistamiseksi on tarpeen kerätä yhteen tuoreen lihan tuonnissa kyseisistä Euroopan

([1]) EYVL L 302, 31.12.1972, s. 28
([2]) EYVL L 24, 30.1.1998, s. 31
([3]) EYVL L 206, 27.7.1981, s. 15
([4]) EYVL L 8, 13.1.1982, s. 9
([5]) EYVL L 8, 13.1.1982, s. 15
([6]) EYVL L 60, 3.3.1982, s. 16
([7]) EYVL L 108, 25.4.1992, s. 38
([8]) EYVL L 197, 16.7.1992, s. 75
([9]) EYVL L 207, 23.7.1992, s. 53
([10]) EYVL L 352, 31.12.1994, s. 38
([11]) EYVL L 352, 31.12.1994, s. 48
([12]) EYVL L 295, 29.10.1997, s. 39
([13]) EYVL L 73, 17.3.1989, s. 53

▼B

maista sovellettavat terveyttä koskevat edellytykset ja kumota näissä maissa voimassaolevat päätökset,

lisäksi kyseisten maiden vastuullisten eläinlääkintäviranomaisten on vahvistettava, että niiden maat tai alueet ovat olleet vähintään 12 kuukautta vapaat karjarutosta, suu- ja sorkkataudista, afrikkalaisesta sikarutosta, klassisesta sikarutosta, swine vesicular -taudista ja Teschenin taudista,

kyseisten maiden vastuullisten viranomaisten on sitouduttava ilmoittamaan komissiolle ja jäsenvaltioille 24 tunnin kuluessa faksilla, teleksillä tai sähkeellä jonkin edellä mainitun taudin esiintymisen varmistamisesta tai niitä vastaan annettujen rokotusten käytännön muutoksista; eräät viranomaiset ovat myös sitoutuneet ilmoittamaan komissiolle säännöllisesti edellä mainittujen tautien ja erityisesti klassisen sikaruton valvontaa ja torjuntaohjelmia koskevat ajantasaiset tiedot,

muut terveyttä koskevat vaatimukset olisi laadittava neuvoston direktiivin 92/118/ETY ([1]) ja tuoreen lihan tuontia kolmansista maista muuhun tarkoitukseen kuin ihmisravinnoksi koskevista edellytyksistä tehdyn komission päätöksen 89/18/ETY ([2]) mukaisesti,

eläinten terveyttä koskevia vaatimuksia ja eläinlääkärintodistuksia on mukautettava kyseessä olevan kolmannen maan terveystilanteen mukaisesti,

neuvoston direktiivissä 96/93/EY ([3]) säädetään todistusten vaatimukset, jotka ovat tarpeen todistusten asianmukaisuuden vuoksi ja petosten torjumiseksi; on aiheellista varmistaa, että kolmansissa maissa todistuksia antavien viranomaisten soveltamien sääntöjen ja periaatteiden antamat takuut vastaavat vähintään tässä direktiivissä säädettyjä takuita,

neuvoston direktiivissä 93/119/EY ([4]) edellytetään, että kolmansista maista Euroopan yhteisöön tuotavan lihan saatteena olevaan eläinlääkärin antamaan terveystodistukseen on liitettävä todistus, jossa vakuutetaan, että eläimet on teurastettu sellaisissa olosuhteissa, jotka takaavat niiden turhaa kärsimystä tuottamattoman käsittelyn vähintään direktiivin asianomaisia säännöksiä vastaavasti,

tässä vahvistetun uuden todistusjärjestelmän täytäntöönpanoon olisi varattava aika, ja

tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat pysyvän eläinlääkintäkomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Tässä pääöksessä käytetään seuraavaa määritelmää:

Tuore liha: siten kuin se on määritelty neuvoston direktiivin 64/433/ETY ([5]) 2 artiklan b kohdassa.

2 artikla

1. Jäsenvaltioiden on sallittava tuoreen lihan tuonnin liitteessä II esitetyistä tuoreen lihan ryhmistä ja liitteessä I esitetyiltä alueilta, jos ne ovat liitteen III mukaisesti laadittujen terveystodistusten takeiden mukaiset.

2. Jäsenvaltioiden on sallittava tuoreen lihan tuonti alueelleen liitteessä II vaadittujen ja liitteessä IV määriteltyjen lisätakeiden mukaisesti. Viejämaan on sisällytettävä lisätakeet jokaisen liitteessä III vahvistetun todistusmallin jaksoon V.

([1]) EYVL L 62, 15.3.1993, s. 49
([2]) EYVL L 8, 11.1.1989, s. 17
([3]) EYVL L 13, 16.1.1997, s. 28
([4]) EYVL L 340, 31.12.1993, s. 21
([5]) EYVL 121, 29.7.1964, s. 2012/64

▼B

3. Jos tuodaan 1 artiklassa tarkoitettua tuoretta lihaa, joka on tarkoitettu muuksi kuin ihmisravinnoksi, jäsenvaltioiden on varmistettava, että seuraavia vaatimuksia noudatetaan:

— 1 kohdassa säädetyt vaatimukset

— direktiivissä 92/118/ETY säädetyt vaatimukset

— päätöksessä 89/18/ETY säädetyt vaatimukset.

3 artikla

Tätä päätöstä tarkastellaan uudelleen sen mukaan, miten terveystilanne kehittyy yhteisössä ja niissä Euroopan maissa, joista tuonti sallitaan.

4 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 15 päivänä kesäkuuta 1998.

5 artikla

1. Kumotaan päätökset 81/547/ETY, 82/8/ETY, 82/9/ETY, 82/132/ETY, 92/222/ETY, 92/377/ETY, 92/390/ETY, 94/845/EY, 94/846/EY ja 97/737/EY edellä 4 artiklassa mainittuna päivänä.

2. Jäsenvaltiot voivat sallia päätösten 82/8/ETY, 82/9/ETY, 82/132/ETY, 92/222/ETY, 92/377/ETY, 92/390/ETY, 94/845/EY ja 94/846/EY mukaisesti tuotetun ja varmennetun lihan tuonnin 15 päivän ajan 1 kohdassa mainitun päivämäärän jälkeen.

6 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

▼M7

LIITE I

ERÄIDEN EUROOPAN MAIDEN ALUEIDEN KUVAUS ELÄINTEN TERVEYSTODISTUKSIA VARTEN

Maa	Alueen koodi	Versio	Alueen kuvaus
Albania	AL	1/98	Koko maa
Bosnia ja Hertsegovina	BA	1/98	Koko maa
Bulgaria	BG	1/98	Koko maa
	BG-1	1/98	Seuraavat maakunnat: Varna, Dobrich, Solistra, Choumen, Targovichte, Razgrad, Rousse, V.Tarnovo, Gabrovo, Pleven, Lovetch, Plovdiv, Smolian, Pasardjik, Sofian piiri, Sofian kaupunki, Pernik, Kustendil, Blagoevgrad, Vratza, Montana ja Vidin
	BG-2	1/99	Seuraavat maakunnat: Bourgas, Jambol, Sliven, Starazagora, Hasskovo ja Kardjali, lukuun ottamatta 20 kilometrin levyistä käytävää Turkin rajalla
	BG-3	1/99	20 kilometrin levyinen käytävä Turkin rajalla
Valkovenäjä	BY	1/98	Koko maa
Tšekki	CZ	1/98	Koko maa
	CZ-1	1/99	Koko maa lukuun ottamatta seuraavia maakuntia: Kroměříž, Vyškov, Hodonín, Uherské Hradiště, Zlín ja Vsetín
	CZ-2	1/99	Seuraavat maakunnat: Kroměříž, Vyškov, Hodonín, Uherské Hradiště, Zlín ja Vsetín
Viro	EE	1/98	Koko maa
Jugoslavian liittotasavalta	YU	1/98	Koko maa
	YU-1	1/98	Jugoslavian liittotasavalta lukuun ottamatta Kosovon ja Metohijan aluetta
	YU-2	1/98	Kosovon ja Metohijan alue
Kroatia	HR	1/98	Koko maa
Unkari	HU	1/98	Koko maa
Liettua	LT	1/98	Koko maa
Latvia	LV	1/98	Koko maa
Puola	PL	1/98	Koko maa
Romania	RO	1/98	Koko maa
Venäjä	RU	1/98	Koko maa
Slovenia	SI	1/98	Koko maa

▼**M7**

Maa	Alueen koodi	Versio	Alueen kuvaus
Slovakia	SK	1/98	Koko maa
	SK-1	1/2002	Koko maa lukuun ottamatta seuraavia eläinlääkintä- ja elintarvikealan hallintopiirejä: Trnava (Piestanyn ja Hlohovecin piirit); Levice (Levicen piiri); Nitra (Nitran ja Zlate Moravcen piirit); Topolčany (Topolčanyn piiri); Nové Mesto nad Váhom (Nové Mesto nad Vahomin piiri); Trenčín (Trenčinin ja Banovce nad Bebravoun piirit); Prievidza (Prievidzan ja Partizansken piirit); Púchov (Puchovin ja Ilavan piirit); Žiar nad Hronom (Ziar nad Hronomin, Zarnovican ja Banska Stiavnican piirit); Zvolen (Zvolenin ja Detvan piirit); Banská Bystrica (Banská Bystrican ja Breznon piirit).

▼M7

LIITE II

TUOREESTA LIHASTA ANNETTAVASSA TODISTUKSESSA EDELLYTETYT ELÄINTEN TERVEYSTAKEET

Maa	Koodi	Ihmisravinnoksi tarkoitettu tuore liha								Muihin tarkoituksiin kuin ihmisravinnoksi tarkoitettu tuore liha
		Nautaeläimet		Siat		Lampaat/vuohet		Kavioeläimet		
		TM [1]	LT [2]	TM [1]	LT [2]	TM [1]	LT [2]	TM [1]	LT [1]	
Albania	AL	—		—		—		—	—	—
Bosnia ja Hertsegovina	BA	—		—		—		—	—	—
Bulgaria	BG	—		—		—		D	—	E
	BG-1	A		—		C		D	—	E
	BG-2	—		—		—		D	—	E
Valkovenäjä	BY	—		—		—		—	—	E
Tšekki	CZ	A		B		C		D	—	E
	CZ-1	A		B		C		D	—	E
	CZ-2	A		B		C		D	—	E
Viro	EE	—		—		—		—	—	E
Jugoslavian liittotasavalta	FY	—		—		—		D	—	E
	FY-1	A		—		C		D	—	E
	FY-2	—		—		—		D	—	E
Kroatia	HR	A		—		C		D	—	E
Unkari	HU	A		B		C		D	—	E
Liettua	LT	A		—		C		D	—	E

▼M7

Maa	Koodi	Ihmisravinnoksi tarkoitettu tuore liha								Muihin tarkoituksiin kuin ihmisravinnoksi tarkoitettu tuore liha
		Nautaeläimet		Siat		Lampaat/vuohet		Kavioeläimet		
		TM (1)	LT (2)	TM (1)	LT (2)	TM (1)	LT (2)	TM (1)	LT (1)	
Latvia	LV	—		—		—		—	—	E
Entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia (3)	MK	—		—		C		D	—	E
Puola	PL	A		B	A	C		D	—	E
Romania	RO	A		—		C		D	—	E
Venäjä	RU	—		—		—		—	—	E
Slovenia	SI	A		—		C		D	—	E
Slovakia	SK	A		—		C		D	—	E
	SK-1	A		B	A	C		D	—	E

Huom. Tuoreen lihan tuontia ihmisravinnoksi ei sallita, jollei komissio ole hyväksynyt viejänä olevan kolmannen maan jäämien valvontaohjelmaa.

(1) TM: Täytettävän todistuksen malli. Taulukoiden kirjaimet (A, B, C, D jne.) viittaavat liitteessä III vahvistettuihin eläinten terveystodistusten malleihin, joita sovelletaan kaikkiin tuotteisiin ja alkuperiin tämän päätöksen 2 artiklan mukaisesti. Viiva (—) tarkoittaa, ettei tuonti ole sallittua.

(2) LT: Lisätakeet. Taulukoiden kirjaimet (A, B, C, D jne.) viittaavat lisätakeisiin, jotka viejämaan on annettava liitteen IV mukaisesti. Viejämaan on sisällytettävä nämä lisätakeet jokaisen liitteessä III vahvistetun todistusmallin V jaksoon.

(3) Väliaikainen koodi, joka ei vaikuta maan lopulliseen nimeen, joka annetaan Yhdistyneissä Kansakunnissa parhaillaan käytävien neuvottelujen päätteeksi.

▼B

LIITE III

MALLI A

ELÄINTEN TERVEYSTODISTUS

Yhteisöön lähetettäväksi tarkoitettu kotieläimenä pidetyn nautaeläimen tuore liha (1)

Koodinumero (2)

Huomautus tuojalle: Tämä todistus on vain eläinlääkinnällisiin tarkoituksiin ja sen on oltava lähetyksen mukana rajatarkastusasemalle asti.

Määrämaa: .....

Kansanterveystodistuksen viitenumero: .....

Viejämaa: ..... Alueen koodi: .....

Ministeriö: .....

Toimivaltainen viranomainen: .....

Viite: .....

(Vapaaehtoinen)

I. **Lihan tunniste- ja alkuperätiedot**

Erä n:o	Eläinlajit	Lihapalojen tyyppi	Pakkaus tyyppi	Nettopaino (kg)	Teurastamon hyväksyntänumero	Leikkaamon hyväksyntänumero	Kylmävaraston hyväksyntänumero

II. **Lihan alkuperä**

Lastauspaikan/-paikkojen osoitetiedot .....

.....

Lähettäjän nimi ja osoite: .....

.....

.....

III. **Lihan määräpaikka**

Vastaanottajan nimi ja osoite: .....

.....

Liha lähetetään: (määrämaa ja määräpaikka) .....

.....

.....

seuraavalla kulkuneuvolla (3):

Junavaunu	Kuorma-auto	Lentokone	Laiva

(1) Tuoreella lihalla tarkoitetaan kaikkia kotieläiminä pidettyjen naudansukuisten kotieläinten ihmisravinnoksi soveltuvia osia, joita ei ole käsitelty mitenkään niiden säilyvyyden parantamiseksi; jäähdytettyä ja jäädytettyä lihaa pidetään kuitenkin tuoreena lihana.

(2) Toimivaltainen viranomainen antaa.

(3) Ilmoitetaan junavaunun tai kuorma-auton rekisterinumero sekä kontin numero. Sinetin numero on ilmoitettava.

▼B

Koodinumero

IV. **Vakuutus terveydestä**

Minä allekirjoittanut virkaeläinlääkäri vakuutan, että:

1. komission päätöksen 98/371/EY liitteessä I määritelty alue, jonka koodi on ... (versio n:o ...), on ollut 12 kuukauden ajan vapaa karjarutosta ja suu- ja sorkkataudista eikä alueella ole tehty rokotuksia näitä tauteja vastaan kyseisenä aikana;
2. edellä tarkoitettu tuore liha on peräisin nautaeläimistä:
   — jotka ovat olleet IV kohdan 1 alakohdassa tarkoitetulla alueella vähintään kolme kuukautta ennen teurastusta tai syntymästään asti, jos on kyse alle kolmen kuukauden ikäisistä eläimistä,
   — jotka ovat lähtöisin tiloilta, joilla ei ole esiintynyt suu- ja sorkkatautia eläinten lähtöä edeltävien 30 päivän aikana ja jonka ympärillä 10 kilometrin säteellä ei ole esiintynyt suu- ja sorkkatautia 30 päivään,
   — jotka on kuljetettu alkuperätiloiltaan kyseiseen hyväksyttyyn teurastamoon olematta kosketuksissa eläimiin, joiden liha ei täytä yhteisöön vietävältä lihalta vaadittuja edellytyksiä; jos eläimet kuljetetaan jossakin kuljetusvälineessä, tämä on puhdistettu ja desinfioitu ennen lastausta,
   — joille on tehty direktiivissä 72/462/ETY tarkoitettu ante mortem -tarkastus teurastamossa enintään 24 tuntia ennen teurastusta ja erityisesti joissa ei ole todettu mitään suu- ja sorkkataudin oireita;
3. edellä tarkoitettu liha on peräisin laitoksesta (laitoksista), jossa (joissa) yhteisöön vietävän lihan käsittelyä ei laitoksessa todetun suu- ja sorkkatautitapauksen jälkeen jatketa ennen kuin kaikki siellä olleet eläimet on teurastettu, kaikki liha on hävitetty ja kaikki tilat on perusteellisesti puhdistettu ja desinfioitu virkaeläinlääkärin valvonnassa.

V. **Lisätakeet:**

(Komission päätöksen 98/371/EY liitteessä II edellytetyt ja liitteessä IV määritellyt lisätakeet) (tarpeeton yliviivataan)

VI. **Vakuutus eläinten suojelusta**

Minä, allekirjoittanut virkaeläinlääkäri, vakuutan, että:

1. olen lukenut ja ymmärtänyt neuvoston direktiivin 93/119/EY;
2. liha on peräisin eläimistä, joita on käsitelty teurastamossa ennen teurastusta ja teurastushetkellä neuvoston direktiivin 93/119/EY asiaa koskevien säännösten mukaisesti.

Tehty ....., (päiväys) .....
(paikka) (päivämäärä)

Leima (1)

.....
(Virkaeläinlääkärin allekirjoitus) (1)

.....
(Nimi suuraakkosin, pätevyys ja virka-asema)

(1) Allekirjoituksen ja leiman värin on oltava eri kuin painoväri.

▼B

MALLI B

ELÄINTEN TERVEYSTODISTUS

Ihmisravinnoksi tarkoitettu yhteisöön lähetettävä kotieläimenä pidetyn siansukuisen (1) eläimen tuore liha

Koodinumero (2)

Huomautus tuojalle: Tämä todistus on vain eläinlääkinnällisiin tarkoituksiin ja sen on oltava lähetyksen mukana rajatarkastusasemalle asti.

Määrämaa: .....

Kansanterveystodistuksen viitenumero: .....

Viejämaa: ..... Alueen koodi: .....

Ministeriö: .....

Toimivaltainen viranomainen: .....

Viite: .....

(Vapaaehtoinen)

I. Lihan tunniste- ja alkuperätiedot

Erä n:o	Eläinlajit	Lihapalojen tyyppi	Pakkaus tyyppi	Nettopaino (kg)	Teurastamon hyväksyntänumero	Leikkaamon hyväksyntänumero	Kylmävaraston hyväksyntänumero

II. Lihan alkuperä

Lastauspaikan/-paikkojen osoitetiedot: .....

.....

Lähettäjän nimi ja osoite: .....

.....

.....

III. Lihan määräpaikka

Vastaanottajan nimi ja osoite: .....

.....

Liha lähetetään: (määrämaa ja määräpaikka) .....

.....

.....

seuraavalla kulkuneuvolla (3):

Junavaunu	Kuorma-auto	Lentokone	Laiva

(1) Tuoreella lihalla tarkoitetaan kaikkia kotieläiminä pidettyjen siansukuisten eläinten ihmisravinnoksi soveltuvia osia, joite ei ole käsitelty mitenkään niiden säilyvyyden parantamiseksi; jäähdytettyä ja jäädytettyä lihaa pidetään kuitenkin tuoreena lihana.

(2) Toimivaltainen viranomainen antaa.

(3) Ilmoitetaan junavaunun tai kuorma-auton rekisterinumero sekä kontin numero, jos se on tiedossa. Sinetin numero on ilmoitettava.

▼B

Koodinumero

IV. **Vakuutus terveydestä**

Minä allekirjoittanut virkaeläinlääkäri vakuutan, että:

1. komission päätöksen 98/371/EY liitteessä I määritelty alue, jonka koodi on ... (versio ...) on ollut viimeisten 12 kuukauden ajan vapaa klassisesta sikarutosta, karjarutosta, suu- ja sorkkataudista, afrikkalaisesta sikarutosta, swine vesicular -taudista ja kotieläiminä pidettyjen sikojen osalta Teschenin taudista, eikä samana ajanjaksona ole annettu rokotuksia näitä tauteja vastaan;
2. edellä tarkoitettu tuore liha on peräisin siansukuisista eläimistä:
   — eläimistä, jotka ovat olleet IV kohdan 1 alakohdassa tarkoitetulla alueella vähintään kolme kuukautta ennen teurastusta tai syntymästään asti, jos on kyse alle kolmen kuukauden ikäisistä eläimistä,
   — jotka ovat lähtöisin tiloilta, joilla ei ole esiintynyt suu- ja sorkkatautia tai swine vesicular -tautia viimeisten 30 päivän aikana tai sikaruttoa viimeisten 40 päivän aikana ja jonka ympärillä 10 kilometrin säteellä ei ole esiintynyt näitä tauteja 30 päivään,
   — jotka on kuljetettu alkuperätiloiltaan kyseiseen hyväksyttyyn teurastamoon olematta kosketuksissa eläimiin, joiden liha ei täytä yhteisöön vietävältä lihalta vaadittuja edellytyksiä; jos eläimet kuljetetaan jossakin kuljetusvälineessä, tämä on puhdistettu ja desinfioitu ennen lastausta,
   — joille on tehty neuvoston direktiivissä 72/462/ETY tarkoitettu ante mortem -tarkastus teurastamossa enintään 24 tuntia ennen teurastusta ja erityisesti joissa ei ole todettu mitään suu- ja sorkkataudin oireita.
   — jotka eivät tule tilalta, johon kohdistuu terveydellisistä syistä kielto viimeisten kuuden viikon aikana esiintyneen sikojen luomistautitapauksen vuoksi;
3. edellä tarkoitettu liha on peräisin laitoksesta (laitoksista), jossa (joissa) yhteisöön vietävän lihan käsittelyä ei laitoksessa todetun suu- ja sorkkatautitapauksen jälkeen jatketa ennen kuin kaikki siellä olleet eläimet on teurastettu, kaikki liha on hävitetty ja kaikki tilat on perusteellisesti puhdistettu ja desinfioitu virkaeläinlääkärin valvonnassa.

V. **Lisätakeet:**

(komission päätöksen 98/371/EY liitteessä II edellytetyt ja liitteessä IV määritellyt lisätakeet) (tarpeeton yliviivataan)

VI. **Vakuutus eläinten suojelusta**

Minä, allekirjoittanut virkaeläinlääkäri, vakuutan, että:

1. olen lukenut ja ymmärtänyt neuvoston direktiivin 93/119/EY;
2. liha on peräisin eläimistä, joita on käsitelty teurastamossa ennen teurastusta ja teurastushetkellä neuvoston direktiivin 93/119/EY asiaa koskevien säännösten mukaisesti.

Tehty ....., (päiväys) .....
(paikka) (päivämäärä)

Leima (1)

.....
(Virkaeläinlääkärin allekirjoitus) (1)

.....
(Nimi suuraakkosin, pätevyys ja virka-asema)

(1) Allekirjoituksen ja leiman värin on oltava eri kuin painovärin.

▼B

MALLI C

ELÄINTEN TERVEYSTODISTUS

yhteisöön lähetettäväksi tarkoitettu kotieläimenä pidettyjen lampaiden ja vuohien tuore liha (1)

Koodinumero (2)

Huomautus tuojalle: Tämä todistus on vain eläinlääkinnällisiin tarkoituksiin ja sen on oltava lähetyksen mukana rajatarkastusasemalle asti.

Määrämaa: .....

Kansanterveystodistuksen viitenumero: .....

Viejämaa: ..... Alueen koodi: .....

Ministeriö: .....

Toimivaltainen viranomainen: .....

Viite: .....

(Vapaaehtoinen)

I. Lihan tunniste- ja alkuperätiedot

Erä n:o	Eläinlajit	Lihapalojen tyyppi	Pakkaus tyyppi	Nettopaino (kg)	Teurastamon hyväksyntänumero	Leikkaamon hyväksyntänumero	Kylmävaraston hyväksyntänumero

II. Lihan alkuperä

Lastauspaikan/-paikkojen osoitetiedot .....

.....

Lähettäjän nimi ja osoite: .....

.....

.....

III. Lihan määräpaikka

Vastaanottajan nimi ja osoite: .....

.....

Liha lähetetään: (määrämaa ja määräpaikka) .....

.....

.....

seuraavalla kulkuneuvolla (3):

junavaunu	kuorma-auto	lentokone	laiva

(1) Tuoreella lihalla tarkoitetaan kaikkia kotieläiminä pidettyjen vuohien ja lampaiden ihmisravinnoksi soveltuvia osia, joita ei ole käsitelty mitenkään niiden säilyvyyden parantamiseksi; jäähdytettyä ja jäädytettyä lihaa pidetään kuitenkin tuoreena lihana.

(2) Toimivaltainen viranomainen antaa.

(3) Ilmoitetaan junavaunun tai kuorma-auton rekisterinumero sekä kontin numero jos se on tiedossa. Sinetin numero on ilmoitettava.

▼B

Koodinumero

IV. **Vakuutus terveydestä**

Minä allekirjoittanut virkaeläinlääkäri vakuutan, että:

1. komission päätöksen 98/371/EY liitteessä I määritelty alue, jonka koodi on ... (versio n:o ...), on ollut viimeisten 12 kuukauden ajan vapaa karjarutosta ja suu- ja sorkkataudista eikä alueella ole tehty rokotuksia näitä tauteja vastaan kyseisenä aikana;
2. Edellä tarkoitettu tuore liha on peräisin lampaista ja vuohista:
   — jotka ovat olleet IV kohdan 1 alakohdassa tarkoitetulla alueella vähintään kolme kuukautta ennen teurastusta tai syntymästään asti, jos on kyse alle kolmen kuukauden ikäisistä eläimistä,
   — jotka ovat lähtöisin tiloilta, joilla ei ole esiintynyt suu- ja sorkkatautia eläinten lähtöä edeltävien 30 päivän aikana ja jonka ympärillä 10 kilometrin säteellä ei ole esiintynyt suu- ja sorkkatautia 30 päivään,
   — jotka on kuljetettu alkuperätiloiltaan kyseiseen hyväksyttyyn teurastamoon olematta kosketuksissa eläimiin, joiden liha ei täytä yhteisöön vietävältä lihalta vaadittuja edellytyksiä; jos eläimet kuljetetaan jossakin kuljetusvälineessä, tämä on puhdistettu ja desinfioitu ennen lastausta,
   — joille on tehty direktiivissä 72/462/ETY tarkoitettu ante mortem -tarkastus teurastamossa enintään 24 tuntia ennen teurastusta ja erityisesti joissa ei ole todettu mitään suu- ja sorkkataudin oireita.
   — jotka eivät tule tilalta, johon kohdistuu terveydellisistä syistä kielto viimeisten kuuden viikon aikana esiintyneen lampaan tai vuohen luomistautitapauksen vuoksi;
3. edellä tarkoitettu liha on peräisin laitoksesta (laitoksista), jossa (joissa) yhteisöön vietävän lihan käsittelyä ei laitoksessa todetun suu- ja sorkkatautitapauksen jälkeen jatketa ennen kuin kaikki siellä olleet eläimet on teurastettu, kaikki liha on hävitetty ja kaikki tilat on perusteellisesti puhdistettu ja desinfioitu virkaeläinlääkärin valvonnassa.

V. **Lisätakeet**

(komission päätöksen 98/371/EY liitteessä II edellytetyt ja liitteessä IV määritellyt lisätakeet) (tarpeeton yliviivataan)

VI. **Vakuutus eläinten suojelusta**

Minä, allekirjoittanut virkaeläinlääkäri, vakuutan, että:

1. olen lukenut ja ymmärtänyt neuvoston direktiivin 93/119/EY;
2. liha on peräisin eläimistä, joita on käsitelty teurastamossa ennen teurastusta ja teurastushetkellä neuvoston direktiivin 93/119/EY asiaa koskevien säännösten mukaisesti.

Tehty ....., (päiväys) .....
(paikka) (päivämäärä)

Leima (1)

.....
(Virkaeläinlääkärin allekirjoitus) (1)

.....
(Nimi suuraakkosin, pätevyys ja virka-asema)

(1) Allekirjoituksen ja leiman värin on oltava eri kuin painovärin.

▼**M6**

ELÄINTEN TERVEYSTODISTUS MALLI D

yhteisöön lähetettäväksi tarkoitettu kotieläimenä pidetyn kavioeläimen tuore liha [1]

Koodinumero [2]

Huomautus tuojalle: Tämä todistus on laadittu yksinomaan eläinlääkinnällisiin tarkoituksiin, ja sen on oltava tavaralähetyksen mukana rajantarkastusasemalle saapumiseen asti.

Määrämaa: .....

Terveystodistuksen viitenumero: .....

Viejämaa: ..... Aluekoodi: .....

Ministeriö: .....

Osasto: .....

Viitteet : .....
(valinnainen)

I **Lihan tunniste- ja alkuperätiedot**

Erä nro	Laji	Lihapalojen tyyppi	Pakkaustyyppi	Nettopaino (kg)	Teurastamon hyväksyntä-numero	Leikkaamon hyväksyntä-numero	Kylmä-varaston hyväksyntä-numero

II **Lihan alkuperä**

Lastauspaikkojen osoite: .....

.....

Lähettäjän nimi ja osoite: .....

.....

III **Lihan määräpaikka**

Vastaanottajan nimi ja osoite: .....

.....

Liha lähetetään (määräpaikka ja -maa): .....

.....

seuraavalla kuljetusvälineellä [3]: .....

Junavaunu	Kuorma-auto	Ilma-alus	Laiva

[1] Tuoreella lihalla tarkoitetaan kaikkia kotieläiminä pidettyjen kavioeläinten ihmisravinnoksi soveltuvia osia, joita ei ole käsitelty mitenkään niiden säilyvyyden parantamiseksi; jäähdytettyä ja jäädytettyä lihaa pidetään kuitenkin tuoreena lihana.

[2] Toimivaltaisen viranomaisen antama koodinumero.

[3] Junavaunujen ja kuorma-autojen rekisterinumero on ilmoitettava, ja irtotavaran osalta on annettava kontin numero, jos se on tiedossa. Sinetin numero on ilmoitettava.

▼**M6**

IV **Vakuutus terveydestä**

Koodinumero

Allekirjoittanut virkaeläinlääkäri todistaa, että edellä kuvattu tuore liha on peräisin eläimistä, jotka

ovat joko olleet vähintään kolme kuukautta ennen teurastusta, tai jos kyseessä ovat alle kolmen kuukauden ikäiset eläimet, syntymästään asti komission päätöksen 98/371/EY liitteessä I määritellyllä alueella, jonka koodi on … (versio nro …)

tai

on tuotu toiselta komission päätöksen 98/371/EY liitteessä II kuvatulta alueelta vähintään komission päätöksessä 93/196/ETY säädetyin edellytyksin.

V **Lisätakeet**

(Komission päätöksen 98/371/EY liitteessä II edellytetyt ja liitteessä IV määritellyt lisätakeet) (tarpeeton yliviivataan).

VI **Vakuutus eläinten suojelusta**

Minä, allekirjoittanut virkaeläinlääkäri, vakuutan, että:

1. olen lukenut ja ymmärtänyt neuvoston direktiivin 93/119/EY,
2. liha on peräisin eläimistä, joita on käsitelty teurastamossa ennen teurastusta ja teurastushetkellä direktiivin 93/119/EY asiaa koskevien säännösten mukaisesti.

Tehty ……, ……
(paikka) (päiväys)

Leima
([4])

……
(virkaeläinlääkärin allekirjoitus) ([4])

……
(nimi suuraakkosin, pätevyys ja ammattinimike)

([4]) Allekirjoituksen ja leiman värin on oltava eri kuin painovärin.

▼B

MALLI E

ELÄINTEN TERVEYSTODISTUS

Muuksi kuin ihmisravinnoksi tarkoitettu naudan- ja siansukuisen eläimen, lampaan ja vuohen sekä kavioeläimen Euroopan yhteisöön lähetettävä tuore liha

Koodinumero (1)

Huomautus tuojalle: Tämä todistus on eläinlääkinnällisiin tarkoituksiin ja sen on oltava lähetyksen mukana rajatarkastusasemalle asti.

Määrämaa: .....

Kansanterveystodistuksen viitenumero: .....

Viejämaa: ..... Alueen koodi: .....

Ministeriö: .....

Toimivaltainen viranomainen: .....

Viite: .....

(Vapaaehtoinen)

I. Lihan tunniste- ja alkuperätiedot

Erä n:o	Eläinlajit	Lihapalojen tyyppi	Pakkaus tyyppi	Nettopaino (kg)	Teurastamon hyväksyntänumero	Leikkaamon hyväksyntänumero	Kylmävaraston hyväksyntänumero

II. Lihan alkuperä

Lastauspaikan/-paikkojen osoitetiedot .....

.....

Lähettäjän nimi ja osoite: .....

.....

.....

III. Lihan määräpaikka

Vastaanottajan nimi ja osoite: .....

.....

Liha lähetetään: (määrämaa ja määräpaikka) .....

.....

seuraavalla kulkuneuvolla (2):

junavaunu	kuorma-auto	lentokone	laiva

Jalostuslaitoksen nimi ja osoite: .....

.....

(1) Toimivaltainen viranomainen antaa.

(2) Ilmoitetaan junavaunun tai kuorma-auton rekisterinumero sekä kontin numero jos se on tiedossa. Sinetin numero on ilmoitettava.

▼B

Koodinumero

IV. **Vakuutus terveydestä**

Minä allekirjoittanut virkaeläinlääkäri vakuutan, että:

1. edellä tarkoitettu tuore liha on peräisin eläimistä:
   - — jotka ovat olleet vähintään kolme kuukautta ennen teurastusta, tai jos kyseessä on alle kolmen kuukauden ikäiset eläimet, syntymästään asti komission päätöksen 98/371/EY liitteessä I määritellyllä alueella, jonka koodi on ... (versio ...).
   - — jotka ovat lähtöisin tiloilta, joilla ei ole esiintynyt suu- ja sorkkatautia eläinten lähtöä edeltävien 30 päivän aikana ja jonka ympärillä 10 kilometrin säteellä ei ole esiintynyt tätä tautia ylimääräisen 30 päivän jakson aikana.
   - — jos kyseessä on sianliha, eläimistä jotka ovat lähtöisin tiloilta, joilla ei ole esiintynyt swine vesicular -tautia viimeisten 30 päivän aikana tai sikaruttoa viimeisten 40 päivän aikana ja jonka ympärillä 10 kilometrin säteellä ei ole esiintynyt näitä tauteja 30 päivään,
   - — jotka on kuljetettu alkuperätiloiltaan kyseiseen hyväksyttyyn teurastamoon olematta kosketuksissa eläimiin, joiden liha ei täytä yhteisöön vietävältä lihalta vaadittuja edellytyksiä; jos eläimet kuljetetaan jossakin kuljetusvälineessä, tämä on puhdistettu ja desinfioitu ennen lastausta,
   - — joille on tehty direktiivissä 72/462/ETY tarkoitettu ante mortem -tarkastus teurastamossa enintään 24 tuntia ennen teurastusta ja erityisesti joissa ei ole todettu mitään suu- ja sorkkataudin oireita.
   - — jos kyseessä on tuore sianliha, eläimistä jotka eivät tule tilalta, johon kohdistuu terveydellisistä syistä kielto viimeisten kuuden viikon aikana esiintyneen sikojen luomistautitapauksen vuoksi,
   - — jos kyseessä on tuore lampaan- tai vuohenliha, eläimistä jotka eivät tule tilalta, johon kohdistuu terveydellisistä syistä kielto viimeisten kuuden viikon aikana esiintyneen lampaan tai vuoden luomistautitapauksen vuoksi;
2. edellä tarkoitettu liha on peräisin laitoksesta (laitoksista), jossa (joissa) yhteisöön vietävän lihan käsittelyä ei laitoksessa todetun suu- ja sorkkatautitapauksen jälkeen jatketa ennen kuin kaikki siellä olleet eläimet on teurastettu, kaikki liha on hävitetty ja kaikki tilat on perusteellisesti puhdistettu ja desinfioitu virkaeläinlääkärin valvonnassa.

V. **Vakuutus eläinten suojelusta**

Minä, allekirjoittanut virkaeläinlääkäri, vakuutan, että:

1. olen lukenut ja ymmärtänyt neuvoston direktiivin 93/119/EY;
2. liha on peräisin eläimistä, joita on käsitelty teurastamossa ennen teurastusta ja teurastushetkellä neuvoston direktiivin 93/119/EY asiaa koskevien säännösten mukaisesti.

Tehty ....., (päiväys) .....
(paikka) (päivämäärä)

Leima (1)

.....
(virkaeläinlääkärin allekirjoitus) (1)

.....
(nimi suuraakkosin, pätevyys ja virka-asema)

(1) Allekirjoituksen ja leiman värin on oltava eri kuin painovärin.

▼**M5**

LIITE IV

LISÄTAKEET, JOTKA VIEJÄALUEEN ON ANNETTAVA LIITTEEN II MUKAISESTI 2 ARTIKLAN 2 KOHDAN SOVELTAMISEKSI

a: Allekirjoittanut virkaeläinlääkäri vakuuttaa, että edellä kuvattu, siansukuisista eläimistä saatu tuore liha on peräisin tiloilta, jotka ovat antaneet sitoumuksen olla ruokkimatta sikoja ruokajätteellä ([1]), joita valvotaan virallisesti ja jotka sisältyvät toimivaltaisen viranomaisen sianlihan viemiseksi Euroopan unioniin laatimaan luetteloon.

([1]) Ruokajätteellä tarkoitetaan kaikkea ihmisravinnoksi tarkoitetun ruoan jätettä, joka saadaan ravintoloista, pitopalveluista ja keittiöistä, myös suurtalouskeittiöistä sekä sikoja kasvattavan viljelijän tai henkilön kotitalouskeittiöstä.